

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 920/2005

af 13. juni 2005

om ændring af forordning nr. 1 af 15. april 1958 om den ordning, der skal gælde for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på det sproglige område, og af forordning nr. 1 af 15. april 1958 om den ordning, der skal gælde for Det europæiske Atomenergifællesskab på det sproglige område, og om indførelse af midlertidige undtagelsesforanstaltninger fra disse forordninger

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 290,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 190,

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 28, stk. 1, og artikel 41, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den irske regering har anmodet om, at det irske sprog får samme status som de øvrige medlemsstaters nationale officielle sprog, og at der foretages de nødvendige ændringer med henblik herpå i Rådets forordning nr. 1 af 15. april 1958 om den ordning, der skal gælde for Det europæiske økonomiske Fællesskab på det sproglige område⁽¹⁾ og Rådets forordning nr. 1 af 15. april 1958 om den ordning, der skal gælde for Det europæiske Atomenergifællesskab på det sproglige område⁽²⁾; disse to forordninger benævnes i det følgende »forordning nr. 1«.
- (2) Det fremgår af artikel 53 i traktaten om Den Europæiske Union og artikel 314 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, at det irske sprog er et af disse traktaters autentiske sprog.
- (3) Den irske regering understreger, at i henhold til artikel 8 i Irlands forfatning er det irske sprog som det nationale sprog Irlands første officielle sprog.
- (4) Det er hensigtsmæssigt at reagere positivt på den irske regerings anmodning og at ændre forordning nr. 1 i overensstemmelse hermed. Det er imidlertid hensigtsmæssigt at bestemme, at EU's institutioner af praktiske årsager og som en overgangsforanstaltning ikke skal være bundet af forpligtelsen til at affatte alle retsakter, herunder Domstolens afgørelser, på irsk eller oversætte dem til dette sprog. Det er også hensigtsmæssigt at fastsætte, at denne undtagelse kun bør gælde delvis, og at

forordninger vedtaget af Europa-Parlamentet og Rådet i fællesskab ikke bør være omfattet heraf, samt at give Rådet beføjelse til inden for en frist på fire år efter ikrafttrædelsen og derefter hvert femte år enstemmigt at beslutte, om undtagelsen skal ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning nr. 1 ændres således:

1) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

De officielle sprog og arbejdsprogene for Den Europæiske Unions institutioner er dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekisk, tysk og ungarsk.«

2) Artikel 4 affattes således:

»Artikel 4

Forordninger og andre dokumenter, der er almen gyldige, affattes på de enogtyve officielle sprog.«

3) Artikel 5 affattes således:

»Artikel 5

Den Europæiske Unions Tidende udkommer på de enogtyve officielle sprog.«

Artikel 2

Uanset forordning nr. 1 og for et tidsrum af fem år, der kan fornyes, og som løber fra den dag, hvor forordningen finder anvendelse, er Den Europæiske Unions institutioner ikke bundet af forpligtelsen til at affatte alle retsakter på irsk og til at offentliggøre dem på dette sprog i Den Europæiske Unions Tidende.

⁽¹⁾ EFT 17 af 6.10.1958, s. 385/58. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

⁽²⁾ EFT 17 af 6.10.1958, s. 401/58. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

Denne artikel finder ikke anvendelse på forordninger, der vedtages af Europa-Parlamentet og Rådet i fællesskab.

Artikel 3

Senest fire år efter datoen for denne forordnings anvendelse og derefter hvert femte år tager Rådet anvendelsen af artikel 2 op til fornyet overvejelse og bestemmer enstemmigt, om undtagelsen i nævnte artikel skal ophæves.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 13. juni 2005.

På Rådets vegne

J. ASSELBORN

Formand
